

# Literature in the Second Language Classroom Applications

- Pre-teach vocabulary
- Identify grammar concept in text.  
ex. Find the regular past, irregular past, other.
- **Retell the story with props.** (Hairy toe and Little Old Lady)
- Oral practice. (Simple comprehension.)
- **Jig-saw reading.** (Little Old Lady)
- **Illustrate a paragraph.** Read as a group.
- **Write plays for the students** based on the story. (Old Lady)

# Lesson Plans

- Title
- Unit
- Aim (Goal or Language Function)
- Objective (Grammar Structure and Key Vocabulary)
- Type of Text to be Interpreted or Produced
- Materials
- Lesson (Include movement and oral practice. There should be 4 distinct activities)
- Evaluation

# Step 1:

## Teacher Reads the Text to the Students

Students listen and view pictures for context cues.

# The Little Old Lady Who Was Not Afraid of Anything



*Once upon a time there was a little old lady who was not afraid of anything! One windy afternoon the little old lady left her cottage and went for a walk in the forest to collect herbs.*



She walked so long and so far and it started to get dark and the moon came out. The little old lady **started** to walk home.



Suddenly she **stopped!** In the middle of the **path** were two big shoes. And the shoes **went, CLOMP, CLOMP, CLOMP.** "Get out of my way, you two big shoes! I'm not afraid of you," said the little old lady.



On she walked down the path. But behind her she could hear: Two shoes go CLOMP, CLOMP, CLOMP.





*A little farther on, the little old lady saw a pair of pants. And the pants went, WIGGLE, WIGGLE. "Get out of my way you pair of pants. I'm not afraid of you!" said the little old lady and she walked down the path.*



But behind her she could hear: Two shoes go CLOMP,  
CLOMP,CLOMP. And one pair of pants go, WIGGLE, WIGGLE



A little farther on, the little old lady saw a shirt. And the shirt went, SHAKE, SHAKE, SHAKE. "Get out of my way, you silly shirt! I'm not afraid of you," said the little old lady. And she walked a little faster.



But behind her she could hear: Two shoes go *CLOMP, CLOMP, CLOMP*. And one pair of pants go, *WIGGLE, WIGGLE*. And one shirt go, *SHAKE, SHAKE, SHAKE*.



A little farther on, the little old lady came upon two white gloves and a tall black hat. And the gloves went CLAP, CLAP, CLAP. And the hat went, NOD, NOD, NOD. "Get out of my way you two white gloves and you black hat! I'm not afraid of you," she said. She walked a little bit faster.



But behind her she could hear: Two shoes go *CLOMP, CLOMP, CLOMP*. And one pair of pants go, *WIGGLE, WIGGLE*. And one shirt go, *SHAKE, SHAKE, SHAKE*. And two gloves go *CLAP, CLAP, CLAP*. And one hat go *NOD, NOD, NOD*.



Now the little old lady was walking very fast. She was near her cottage when she was startled by a **huge, orange, scary pumpkin head**. And the head went, **BOO, BOO, BOO.**



This time the little old lady did not stop to talk. She did not stop at all. She RAN! But behind her she could hear: Two shoes go CLOMP, CLOMP, CLOMP. And one pair of pants go, WIGGLE, WIGGLE. And one shirt go, SHAKE, SHAKE, SHAKE. And two gloves go CLAP, CLAP, CLAP. And one hat go NOD, NOD, NOD. And one scary pumpkin head go BOO, BOO, BOO.





The old lady ran as fast as she could. She didn't stop until she was safe inside her cottage and the door was locked. She sat by the fire. It was quiet in her cottage. She heard the KNOCK, KNOCK, on the door. She was not afraid of anything so she went to the door and opened it.



She saw the two shoes, one pair of pants, one shirt, two gloves, one hat, and one scary pumpkin head who said BOO, BOO, BOO. "I'm not afraid of you. What do you want," said the little old lady bravely. "We've come to scare you!" said the clothes. "You can't scare me," said the little old lady. "Then what is to *become of us?*" said the pumpkin unhappily.



"I have an idea," said the little old lady. She whispered into the pumpkin's ear. The pumpkin nodded and smiled. The little old lady said good night, closed the door.....



.....and went to bed.



The next morning she woke up early. She went to her window and looked into her garden .....



and she saw two shoes, one pair of pants, one shirt, two gloves, one hat, and one scary pumpkin head who said BOO, BOO, BOO scaring the crows!



# STEP 2

## Students Act Out Play

1. Teacher writes a simplified version of the story in play form.
2. Students act out the play after the teacher demonstrates with a group of six.
3. Students practice in groups of six.
4. Groups perform for the class. They DO NOT memorize the play, they read it.

## The Little Old Lady Who Wasn't Afraid of Anything

**Narrator:** Once upon a time there was a little old lady who was not afraid of anything. One day she left her house to collect herbs. She walked and walked until it started to get dark. She decided to return home when...

**Narrator:** The old lady ran into \_\_\_\_\_ <clothes>

**Old lady to the clothes:**            **Get out of my way!**  
**I'm not afraid of you!**

**Narrator:** The old lady walked on. In her path she saw \_\_\_\_\_. <clothes>

**Behind her she could hear...**

Two shoes that went **clomp, clomp, clomp.**



A pair of pants that went **wiggle, wiggle, wiggle.**



A shirt that went **shake, shake, shake.**



Two white gloves that went **clap, clap, clap.**



A black hat that went **nod, nod, nod.**



An orange pumpkin that went **boo, boo, boo.**



**Narrador:** The old lady decided to run to her house. She opened the door, entered the house y and locked the door. She sat in front of the fire. Someone knocked on the door. KNOCK KNOCK. Since she wasn't afraid of anything she opened the door.

**Old Lady:** What do you want?

**La Ropa:** We want to scare you!

**Old Lady:** I'm NOT afraid of you.

**Narrador:** The clothes get very sad.

**Old Lady:** I have an idea.

**Narrador:** The old lady went to bed. In the morning she woke up very early. She went to the window and looked into the garden.

And she saw a .....**Scarecrow!**



**Narrator:** Once upon a time there was a little old lady who was not afraid of anything. One day she left her house to collect herbs. She walked and walked until it started to get dark. She decided to return home when...

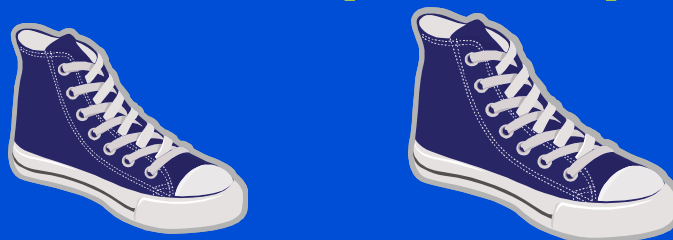
**Narrator:** The old lady ran into a pair of shoes.

**Old lady to the clothes:**

*Get out of my way!  
I'm not afraid of you!*

**Narrator:** The old lady walked on. In her path she saw \_\_\_\_\_.

**Two shoes that went clomp, clomp, clomp.**



**Narrator: The old lady walked on. In her path she saw .....**

**A pair of pants that went wiggle, wiggle, wiggle.**



***Old lady to the clothes:***

***Get out of my way!  
I'm not afraid of you!***

Behind her she could hear...

**Two shoes that went clomp, clomp, clomp.**



**A pair of pants that went wiggle, wiggle, wiggle**



**Narrator: The old lady walked on. In her path she saw .....**

**A shirt that went shake, shake, shake.**



***Old lady to the clothes:***

***Get out of my way!  
I'm not afraid of you!***

Behind her she could hear...

**Two shoes that went clomp, clomp, clomp.**



**A pair of pants that went wiggle, wiggle, wiggle**



**A shirt that went shake, shake, shake.**



**Narrator: The old lady walked on. In her path she saw .....**

**Two white gloves that went clap, clap, clap.**



***Old lady to the clothes:***

***Get out of my way!  
I'm not afraid of you!***

Behind her she could hear...

**Two shoes that went clomp, clomp, clomp.**



**A pair of pants that went wiggle, wiggle, wiggle**



**A shirt that went shake, shake, shake.**



**Two white gloves that went clap, clap, clap**



**Narrator: The old lady walked on. In her path she saw .....**

**A black had that went nod, nod, nod.**



***Old lady to the clothes:***

***Get out of my way!  
I'm not afraid of you!***



Behind her she could hear...

Two shoes that went clomp, clomp, clomp.



A pair of pants that went wiggle, wiggle, wiggle



A shirt that went shake, shake, shake.



Two white gloves that went clap, clap, clap



A black hat that went nod, nod, nod.



**Narrator: The old lady walked on. In her path she saw .....**

**An orange pumpkin that went boo, boo, boo.**



***Old lady to the clothes:***

***Get out of my way!  
I'm not afraid of you!***



Behind her she could hear...

Two shoes that went clomp, clomp, clomp.



A pair of pants that went wiggle, wiggle, wiggle



A shirt that went shake, shake, shake.



Two white gloves that went clap, clap, clap



A black hat that went nod, nod, nod.

An orange pumpkin that went boo, boo,  
boo



# Jigsaw Reading

**Purpose:** *To divide the reading of a difficult text into parts and to share the information with the group.*

**Divide a text into parts. Number and color code the parts so that you can form groups.**

**Example:** 11 paragraphs for a group of 34 would create 2 groups of 22 and one of 14. The smaller group reads only 7 paragraphs.

**Grouping 1:** Students work in pairs with the same paragraph and work together to interpret the meaning. One student writes the Spanish version of the text. The students alternate reading out loud in English and translating together.

**Grouping 2:** Students whose number has the same color highlighted form groups of 22. The 22 students sit in a circle. Starting with paragraph 1 student A reads the paragraph in English to the group and student B reads the paragraph in Spanish to the group. Students are encouraged to take notes if desired.

## JIGSAW READING

1. Once upon a time there was a little old lady who was not afraid of anything! One windy afternoon the little old lady left her cottage and went for a walk in the forest to collect herbs. She walked so long and so far and it started to get dark and the moon came out. The little old lady started to walk home.

### Directions:

1. Student A Reads one sentence.
  2. A and B translate.
  3. B writes Spanish meaning.
- REPEAT B reads and A writes.

# **JIGSAW READING Part 2**

**Students form groups of 20 and read the story in order.**

**Color code the groups.**

## **Directions:**

**1. First pair.**

**Partner A read English Partner B read Spanish.**

**1. Continue for 10 paragraphs.**

**2. Students may take notes.**

**The Little Old Lady Who Was Not Afraid of Anything** By Linda Williams Adapted by Kelly Turner

1. Once upon a time there was a little old lady who was not **afraid** of anything! One **windy** afternoon the little old lady **left** her cottage and **went for a walk** in the **forest** to **collect** herbs. She walked so long and so far and it started to get dark and the **moon** came out. The little old lady **started** to walk home.
2. Suddenly she **stopped!** In the middle of the **path** were two big shoes. And the shoes **went**, CLOMP, CLOMP, CLOMP. "Get out of my way, you two big shoes! I'm not afraid of you," said the little old lady. On she **walked** down the path. But behind her she could hear: Two shoes go CLOMP, CLOMP,CLOMP.
3. A little farther on, the little old lady **saw** a pair of pants. And the pants went, WIGGLE, WIGGLE. "Get out of my way you pair of pants. I'm not afraid of you!" said the little old lady and she walked down the path. But behind her she **could hear**: Two shoes go CLOMP, CLOMP,CLOMP. And one pair of pants go, WIGGLE, WIGGLE.
4. A little farther on, the little old lady saw a shirt. And the shirt went, SHAKE, SHAKE, SHAKE. "Get out of my way, you silly shirt! I'm not afraid of you," said the little old lady. And she walked a little **faster**. But behind her she could hear: Two shoes go CLOMP, CLOMP,CLOMP. And one pair of pants go, WIGGLE, WIGGLE. And one shirt go, SHAKE, SHAKE, SHAKE.
5. A little farther on, the little old lady came upon two white gloves and a tall black hat. And the gloves **went** CLAP, CLAP, CLAP. And the hat went, NOD, NOD, NOD. "Get out of my way you two white gloves and you black hat! I'm not afraid of you," she said. She walked a little bit faster. But behind her she could hear: Two shoes go CLOMP, CLOMP,CLOMP. And one pair of pants go, WIGGLE, WIGGLE. And one shirt go, SHAKE, SHAKE, SHAKE. And two gloves go CLAP, CLAP, CLAP. And one hat go NOD, NOD, NOD.
6. Now the little old lady was walking very fast. She was near her cottage when she was startled by a **huge**, orange, **scary pumpkin** head. And the head went, BOO, BOO, BOO.
7. This time the little old lady did not stop to talk. She did not stop at all. She RAN! But behind her she could hear: Two shoes go CLOMP, CLOMP,CLOMP. And one pair of pants go, WIGGLE, WIGGLE. And one shirt go, SHAKE, SHAKE, SHAKE. And two gloves go CLAP, CLAP, CLAP. And one had go NOD, NOD, NOD. And one scary pumpkin head go BOO, BOO, BOO.
8. The old lady ran as fast as she could. She didn't stop until she was safe inside her cottage and the door was locked. She sat by the fire. It was quiet in her cottage. She heard the KNOCK, KNOCK, on the door. She was not afraid of anything so she went to the door and opened it.
9. She saw the two shoes, one pair of pants, one shirt, two gloves, one hat, and one scary pumpkin head who said BOO, BOO, BOO. "I'm not afraid of you. What do you want," said the little old lady bravely. "We've come to scare you!" said the clothes. "You can't scare me," said the little old lady. "Then what is to **become of us?**" said the pumpkin unhappily.
10. "I have an idea," said the little old lady. She **whispered** into the pumpkin's ear. The pumpkin **nodded** and **smiled**. The little old lady **said** good night, **closed** the door, and **went to bed**. The next morning she woke up early. She **went** to her window and looked into her **garden** and she saw two shoes, one pair of pants, one shirt, two gloves, one hat, and one scary pumpkin head who said BOO, BOO, BOO **scaring** the **crows!**

**Was Not Afraid of Anything** *No le tenía miedo a nada.*

And the \_\_\_\_\_ **went** \_\_\_\_\_. *Y la ropa hacia **sonido***

*Crows:cuevas*

<b>Once upon a time</b>	Hace mucho tiempo	<b>Afraid</b>	Tener miedo	<b>Locked</b>	Encerrado
<b>Windy</b>	Hacia viento	<b>Left</b>	Salió	<b>Opened</b>	Abrió
<b>Cottage</b>	Casita	<b>Went for a walk</b>	Caminaba	<b>Whispered</b>	Suspiró
<b>Collect</b>	Coleccionar	<b>Herbs</b>	Hierbas	<b>Said</b>	Dijo
<b>Moon</b>	luna	<b>Came out</b>	Salió	<b>Went to bed</b>	Se acostó
<b>Went</b>	Hacian	<b>A little farther on</b>	Un poco mas adelante	<b>Scaring</b>	Espantando
<b>Path</b>	Camino	<b>Could hear</b>	Podía oír	<b>Fire</b>	Fuego
<b>Saw</b>	Vio	<b>Now</b>	Ahora	<b>Become of us</b>	Será de nosotros
<b>Near</b>	Cerca	<b>Startled</b>	Espantó	<b>Nodded</b>	Acintió
<b>Huge</b>	Enorme	<b>Scary</b>	Miedoso	<b>Closed</b>	Cerró
<b>Pumpkin</b>	Calabaza	<b>Door</b>	Puerta	<b>Garden</b>	Huerto/a

# ORAL LANGUAGE PRACTICE BASED ON STORY

## Use A/B lines or Concentric Circles

1. What was the Little Old Lady afraid of?
2. What did the old lady see in the forest?
3. What was the old lady collecting in the forest?
4. What did the old lady see first?
5. What did the old lady see second?
6. What did the old lady see fourth?
7. What did the old lady see third?
8. What did the old lady see fifth?
9. What did the old lady see last?
10. What did the old lady say to the clothes?
11. What did the clothes make in the garden?
12. Who did the clothes scare in the garden?